



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
26 July 2021
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Сорок седьмая сессия

21 июня — 14 июля 2021 года

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие**

Резолюция, принятая Советом по правам человека 12 июля 2021 года

47/5. Обеспечение равного осуществления всеми девочками права на образование

Совет по правам человека,

руководствуясь принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая право каждого человека на образование, которое закреплено, в частности, во Всеобщей декларации прав человека и других соответствующих международных договорах по правам человека, включая Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцию о правах ребенка, Конвенцию о правах инвалидов и Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

ссылаясь на все соответствующие резолюции Совета по правам человека, в частности резолюции 32/20 от 1 июля 2016 года и 35/22 от 22 июня 2017 года,

ссылаясь также на то, что гендерное равенство и право на образование были признаны в Венской декларации и Программе действий, Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию, Пекинской декларации и Платформе действий и итоговых документах конференций по их обзору,

вновь подтверждая резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года под названием «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», в которой Ассамблея заявила о необходимости обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек, с тем чтобы никто не был забыт, и указала, что систематический учет гендерных аспектов при осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года имеет решающее значение,

признавая, что полное осуществление права на образование для всех является существенным условием обеспечения устойчивого развития, и призывая в этой связи государства эффективно осуществлять Повестку дня на период до 2030 года, включая Цель 4 в области устойчивого развития, касающуюся обеспечения всеохватного и справедливого качественного образования и поощрения возможности обучения на



протяжении всей жизни для всех, подчеркивая предусмотренное в ней обязательство по ликвидации гендерного неравенства в сфере образования, и Цель 5, касающуюся обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек,

ссылаясь на необходимость обеспечения того, чтобы все дети пользовались правом на образование и имели равный доступ к качественным системам развития, ухода и дошкольного обучения для детей младшего возраста, с тем чтобы они были готовы к получению начального образования, необходимость устранения гендерного неравенства в сфере образования к 2030 году, а также необходимость создания и модернизации образовательных учреждений, с тем чтобы они были ориентированы на интересы детей, особые нужды детей с инвалидностью и гендерные аспекты и обеспечивали безопасную, свободную от насилия, инклюзивную, доступную и эффективную образовательную среду для всех,

ссылаясь также на Инчхонскую декларацию «Образование 2030: Обеспечение всеохватного и справедливого качественного образования и обучения на протяжении всей жизни для всех», принятую на Всемирном форуме по вопросам образования 2015 года, который состоялся 19–22 мая 2015 года в Инчхоне, Республика Корея,

с признательностью отмечая работу, проводимую всеми соответствующими органами, учреждениями и механизмами системы Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов, в частности Детским фондом Организации Объединенных Наций и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины»), Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, а также усилия организаций и гражданского общества в целях содействия полному и равному осуществлению всеми девочками права на образование,

признавая, что право на образование является правом с мультипликативным эффектом, которое поддерживает расширение возможности всех женщин и девочек отстаивать свои права человека, включая право на участие в ведении государственных дел, а также в экономической, социальной и культурной жизни и на полное, равное и значимое участие в процессах принятия решений, формирующих общество, и преобразующий потенциал образования для каждой девочки,

вновь подтверждая равное право каждого ребенка на получение образования без какой бы то ни было дискриминации и будучи озабочен тем, что девочки продолжают сталкиваться с множественными и пересекающимися формами дискриминации,

признавая, что гендерные стереотипы в отношении роли женщин и девочек лежат в основе многих барьеров для равного доступа девочек по меньшей мере к 12-летнему качественному образованию и что стереотипы также закрепляются в школьных учебных программах и материалах,

будучи глубоко обеспокоен широкомасштабным негативным воздействием пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19) на равное право каждого ребенка на образование и на обеспечение равного осуществления всеми девочками права на образование, поскольку, согласно оценкам, порядка 11 миллионов девочек рискуют не вернуться в школу,

будучи глубоко обеспокоен также массовым закрытием школ и тем, что до пандемии COVID-19 в начальную школу не было зачислено порядка 58 миллионов детей, из которых примерно 54 процента — девочки,

будучи глубоко обеспокоен далее тем, что непропорционально сильное воздействие пандемии COVID-19 на социально-экономическое положение всех женщин и девочек и их доступ к образованию и отмечающееся резкое увеличение числа случаев сексуального и гендерного насилия, включая семейно-бытовое насилие и насилие и сексуальные домогательства в цифровом пространстве, во время

локдаунов углубляют уже существующее неравенство и риски, обращая вспять прогресс, достигнутый в последние десятилетия в деле обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек,

признавая, что, несмотря на успехи, достигнутые в деле обеспечения доступа к качественному образованию, в сельских районах девочки по-прежнему имеют более ограниченные возможности в плане получения такого доступа, чем мальчики в тех же районах, и что к числу гендерных факторов, препятствующих равному осуществлению девочками своего права на образование, относятся феминизация нищеты, использование труда девочек, детские, ранние и принудительные браки, калечащие операции на женских половых органах, ранние и повторные беременности, все формы насилия, включая гендерное насилие, надругательства и домогательства в школе и по пути в нее и обратно и в виртуальной среде, непропорционально большая доля неоплачиваемой работы по уходу и ведению домашнего хозяйства, выполняемой девочками, и гендерные стереотипы и негативные социальные нормы, из-за которых для семей и общин образование девочек представляет меньшую ценность, чем образование мальчиков, и которые могут повлиять на решение родителей разрешить девочкам посещать школу,

с озабоченностью отмечая, что миллионы девочек занимаются детским трудом, в том числе в наихудших его формах, что среди таких девочек есть жертвы торговли людьми и пострадавшие от вооруженных конфликтов и чрезвычайных гуманитарных ситуаций, что дети без гражданства или с незарегистрированным фактом рождения подвержены риску оказаться жертвами торговли людьми и быть вовлеченными в детский труд и что многие дети несут двойное бремя, поскольку вынуждены совмещать экономическую деятельность с неоплачиваемой работой по уходу и ведению домашнего хозяйства, а это лишает их детства и создает препятствия для полного осуществления их права на получение образования и на достойное трудоустройство в будущем, и отмечая в этой связи необходимость признать, сократить и перераспределить неоплачиваемую работу по уходу и ведению домашнего хозяйства, непропорционально большую долю которой выполняют девочки,

с озабоченностью отмечая также, что, несмотря на успехи, достигнутые в деле обеспечения доступа к образованию, девочки по-прежнему чаще, чем мальчики, не получают начального и среднего образования, и признавая, что на посещаемость девочками школ может негативно влиять неправильное восприятие менструации и отсутствие в школах средств для поддержания безопасной личной гигиены, таких как водоснабжение и санитарно-гигиенические сооружения, которые отвечают потребностям девочек,

будучи глубоко обеспокоен тем, что отсутствие доступа к адекватным услугам в области водоснабжения и санитарии, в том числе для обеспечения менструальной гигиены, особенно в школах, негативно сказывается на гендерном равенстве и осуществлении женщинами и девочками прав человека, включая право на образование и наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, и что широко распространенное замалчивание и стигма, связанные с менструацией и менструальной гигиеной, означают, что женщины и девочки часто не имеют базовой информации и образования по этому вопросу и подвергаются отчуждению и стигматизации и, таким образом, лишены возможности полностью реализовать свой потенциал, включая доступ по меньшей мере к 12-летнему качественному образованию,

будучи глубоко обеспокоен также тем, что гуманитарные кризисы и вооруженные конфликты лишают детей, особенно девочек и девочек с инвалидностью, доступа к образованию и что эта ситуация еще более усугубляется пандемией COVID-19, в результате чего у девочек в этих условиях вероятность того, что они не будут посещать школу, в два с половиной раза выше, чем у мальчиков,

выражая сожаление по поводу нападений и похищений девочек по причине того, что они учатся или желают учиться в школе, и всех нападений, включая террористические нападения, на учебные заведения, их учащихся и персонал, а также и нападения на девочек по пути в школу и обратно, и решительно признавая

негативное воздействие таких нападений на постепенную реализацию права на образование, в особенности девочками, и обязательства государств по созданию благоприятной и безопасной обстановки для обеспечения безопасности школ,

отмечая, что воздействие пандемии COVID-19 непропорционально сильно затронуло людей, находящихся в уязвимом положении, и что маргинализированные девочки подвергаются высокому риску не вернуться в школу,

особо отмечая исключительную важность вклада парламентариев, национальных правозащитных учреждений и гражданского общества, в том числе неправительственных организаций, организаций по защите прав женщин, религиозных деятелей и учреждений, а также молодежных организаций, в обеспечение равного осуществления всеми девочками права на образование,

будучи преисполнен решимости обеспечить полное осуществление права на образование и гарантировать признание и осуществление этого права без какой бы то ни было дискриминации,

1. *признает*, что пандемия COVID-19 вызвала глобальный кризис в сфере образования, который рискует обратить вспять прогресс, наблюдавшийся в последние десятилетия, и усугубить барьеры, с которыми сталкиваются все девочки при обеспечении равного осуществления ими права на образование, и отмечает в этой связи заявления Генерального секретаря, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Детского фонда Организации Объединенных Наций и других учреждений и органов Организации Объединенных Наций о том, что, как показывают данные о прошлых случаях эпидемий, девочки в подростковом возрасте подвергаются особому риску прекратить обучение в школе или не вернуться в школу даже после окончания кризиса;

2. *вновь подтверждает*, что право на образование, закрепленное в международном праве прав человека, может способствовать реализации многих других прав человека, особенно для девочек;

3. *признает*, что обеспечение равного осуществления всеми девочками права на образование имеет решающее значение для достижения Целей в области устойчивого развития, особенно Целей 4 и 5, направленных на полное, равное и значимое участие всех девочек в жизни общества и на то, чтобы никто не был забыт;

4. *призывает* государства уделять повышенное внимание предоставлению всем девочкам по меньшей мере 12-летнего качественного образования в период восстановления от COVID-19, включая, в зависимости от обстоятельств, ликвидацию отставания в образовании, неформальное обучение и обучение грамоте для тех, кто не получил формального образования, и специальные, подкрепленные хорошим финансированием инициативы по удержанию девочек в школе и обеспечению их возвращения в школу после завершения начального образования, а также содействовать доступу девушек к профессиональной подготовке и обучению навыкам предпринимательства;

5. *настоятельно призывает* все государства:

a) укреплять и активизировать свои усилия по принятию продуманных, конкретных и адресных мер в целях обеспечения в полной мере равного осуществления всеми девочками права на образование и устранения правовых, административных, финансовых, структурных, физических, коммуникационных, социальных и культурных барьеров, препятствующих равному осуществлению девочками права на образование, а также обеспечения надлежащим образом недискриминации при приеме девочек и мальчиков в учебные заведения на всех уровнях образования, особенно при разработке политики, программ и выделении ресурсов;

b) пересмотреть, отменить и упразднить, сообразно обстоятельствам, законы, политику и практику, которые могут негативно влиять на право всех девочек на образование в соответствии с международными обязательствами в области прав человека, включая дискриминационные законы, политику, практику, обычаи,

традиции и религиозные соображения, финансовые барьеры, насилие, включая сексуальное насилие и домогательства в школе, по пути в школу и обратно, наихудшие формы детского труда, раннюю беременность и такую пагубную практику, как калечащие операции на женских половых органах, гендерные стереотипы, детские, ранние и принудительные браки;

с) устранить гендерные стереотипы из всех образовательных процессов, методик и учебных материалов, в том числе посредством проведения периодического обзора и пересмотра содержания школьных программ, учебников, программ и методов преподавания, и включить в школьную программу в качестве обязательного компонента образование в области прав человека, в том числе по вопросам гендерного равенства и недискриминации, и обеспечить, чтобы всех девочек поощряли к свободному выбору нетрадиционных сфер обучения;

d) обеспечить всем девочкам адекватный доступ к водоснабжению и безопасным, отдельным и качественным санитарным сооружениям в школах, а также поощрять соответствующее гигиеническое поведение, образовательную и санитарную практику в сотрудничестве с гражданским обществом и другими соответствующими субъектами, с целью формирования культуры, в которой менструация признается здоровой и естественной, а девочки не подвергаются стигматизации на этой основе, устраняя негативные социальные нормы, связанные с этим вопросом, и признавая, что на посещение девочками школы может повлиять негативное восприятие менструации и отсутствие в школах средств для поддержания безопасной личной гигиены, таких как водоснабжение и санитарно-гигиенические сооружения, которые отвечают потребностям девочек;

6. *призывает* государства:

a) содействовать постепенной реализации права девочек на образование путем предоставления им доступа по меньшей мере к 12-летнему качественному образованию посредством принятия соответствующих мер в зависимости от обстоятельств, устранения барьеров, чтобы позволить им вернуться в школу сразу после завершения пандемии COVID-19, и содействия непрерывному образованию в течение всего периода пандемии;

b) укреплять и активизировать свои усилия в целях предотвращения и искоренения всех форм насилия в отношении девочек в школе и привлекать к ответственности тех, кто виновен в этих деяниях;

c) обеспечить, чтобы девочки, замужние и/или беременные подростки и молодые матери, а также матери-одиночки могли продолжать и завершать свое образование, и в этой связи разрабатывать, осуществлять и, где это необходимо, пересматривать образовательную политику, чтобы позволить им оставаться в школе и возвращаться в нее, предоставляя им доступ к услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья, а также к социальным услугам и финансовой и психосоциальной поддержке;

7. *призывает также* государства поощрять и защищать право женщин и девочек на равный доступ к образованию путем уделения повышенного внимания бесплатному и качественному начальному и среднему образованию, включая ликвидацию отставания в образовании и обучение грамоте для тех, кто не получил формального образования, преждевременно бросил школу или был вынужден оставить школу, в частности, по причине вступления в брак, беременности и/или рождения детей, политике повторного зачисления в школу и профессионально-техническому обучению и развитию навыков, что дает возможность молодым женщинам и девочкам, подвергшимся детским, ранним и принудительным бракам, принимать осознанные решения относительно своей жизни, трудоустройства, экономических возможностей и здоровья, в том числе посредством научно обоснованного всеобъемлющего образования, соответствующего возрасту и культурным особенностям, которое предоставляет девочкам и мальчикам подросткового возраста и молодым женщинам и мужчинам, в школе и за ее пределами, с учетом их развивающихся способностей, информацию по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья, гендерного равенства и расширения прав и возможностей

женщин, прав человека, физического, психологического и пубертатного развития и властных полномочий в отношениях между женщинами и мужчинами, с тем чтобы помочь им повысить самооценку, овладеть навыками обоснованного принятия решений, общения и снижения риска и налаживать уважительные взаимоотношения в полном партнерском взаимодействии с молодежью, родителями, законными опекунами, лицами, обеспечивающими уход, и работниками сфер образования и здравоохранения, с тем чтобы содействовать прекращению практики детских, ранних и принудительных браков;

8. *настоятельно призывает* государства поощрять долгосрочные инициативы по повышению осведомленности в области образования в общинах, в средствах массовой информации и онлайн, с привлечением мужчин и мальчиков, путем включения учебных программ по правам всех женщин и девочек в курсы подготовки учителей по тематике, включающей коренные причины дискриминации по гендерному признаку;

9. *просит* государства обеспечить равный доступ к инклюзивному, справедливому и качественному образованию, что может потребовать масштабных перемен в системах образования путем включения гендерной проблематики в учебные программы, планы развития инфраструктуры и подготовки учителей, и в этой связи призывает государства инвестировать средства в образование в целях повышения его качества, в том числе путем надлежащего финансирования, для обеспечения того, чтобы все девочки, в том числе маргинализированные или находящиеся в уязвимых ситуациях, могли реализовать свое право на образование на основе равных возможностей и недискриминации;

10. *просит также* государства в рамках усилий по восстановлению от COVID-19 содействовать учету гендерных аспектов и инклюзии людей с инвалидностью в системах образования при планировании, составлении бюджетов, реализации, мониторинге и отчетности, собирать данные в разбивке по полу и инвалидности и обмениваться знаниями и опытом в области образовательных программ и политики, способствующих расширению прав и возможностей всех девочек и женщин;

11. *рекомендует* государствам поддерживать доступ девочек к развитию навыков, техническому и профессиональному образованию и подготовке, например, путем расширения возможностей для образования и подготовки, начиная от базового владения цифровыми технологиями до продвинутых технических навыков в области науки, технологии, инженерного дела и математики, а также в области информационно-коммуникационных технологий, и сокращать гендерный цифровой разрыв, устранив барьеры, препятствующие равному и безопасному доступу девочек к онлайн-пространству, чтобы не оставить девочек в стороне, особенно во время массового закрытия школ в период пандемии COVID-19;

12. *рекомендует также* государствам наращивать инвестиции и международное сотрудничество, с тем чтобы все девочки могли получать бесплатное, равноправное, инклюзивное и качественное дошкольное, начальное и среднее образование, в том числе путем расширения масштабов и укрепления, сообразно обстоятельствам, национальных, региональных и международных инициатив, таких как Инициатива Организации Объединенных Наций по вопросам образования девочек, Инициатива по работе с детьми, не посещающими школу, Глобальное партнерство в интересах образования и Глобальная программа активизации действий по искоренению детских браков Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Детского фонда Организации Объединенных Наций, а также изучать дополнительные новаторские механизмы, основанные на модели объединения государственных и частных ресурсов, наряду с принятием надлежащих мер для обеспечения того, чтобы все поставщики услуг в области образования обладали необходимой квалификацией и надлежащей подготовкой, и для должного учета прав человека, включая право на образование;

13. *рекомендует далее* государствам выделять надлежащие финансовые и технические ресурсы в поддержку национальных планов в области образования,

осуществляемых под руководством стран, и увеличить добровольные взносы в Глобальное партнерство в интересах образования на Глобальном саммите по вопросам образования в июле 2021 года, который призван сыграть важнейшую роль в восстановлении глобального образования после COVID-19;

14. *рекомендует* осуществлять международное сотрудничество, чтобы дополнить усилия государств по вопросам, касающимся образования для девочек, в частности с целью эффективной ликвидации всех форм дискриминации и стереотипов в сфере образования, и поддерживает усилия системы Организации Объединенных Наций в этом отношении;

15. *вновь подтверждает* важность продолжения разработки и совершенствования стандартов и методологий на национальном, региональном и международном уровнях для улучшения сбора, анализа и распространения гендерной статистики и данных о доступе к образованию, в частности данных о доступе к всеобщему начальному образованию, гендерном разрыве в показателях грамотности молодежи, количестве детей, не охваченных школьным обучением и других показателях;

16. *вновь подтверждает также* важность укрепления диалога между Детским фондом Организации Объединенных Наций, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Структурой «ООН-женщины», Специальным докладчиком по вопросу о праве на образование и другими партнерами, работающими над реализацией целей в сфере образования для девочек, с тем чтобы и далее поощрять право на образование и обеспечить, в зависимости от обстоятельств, чтобы все девочки имели доступ по меньшей мере к 12-летнему качественному образованию, в оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций;

17. *рекомендует* Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и соответствующим мандатариям специальных процедур уделять необходимое внимание обеспечению равного осуществления всеми девочками права на образование при выполнении ими своих мандатов и в своих докладах и прилагать коллективные усилия для его реализации на основе практических и эффективных шагов;

18. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в консультации с государствами, учреждениями Организации Объединенных Наций, в частности Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Детским фондом Организации Объединенных Наций, Всемирной организацией здравоохранения, Структурой «ООН-женщины», специальными процедурами Совета по правам человека, договорными органами, организациями гражданского общества и другими заинтересованными сторонами подготовить доклад о воздействии пандемии COVID-19 на обеспечение равного осуществления всеми девочками права на образование с указанием наиболее важных вызовов и барьеров, с которыми сталкиваются девочки, и вынесением рекомендаций для его представления Совету по правам человека на пятидесятой сессии и представить устную обновленную информацию по этому вопросу Совету на его сорок девятой сессии;

19. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

35-е заседание
12 июля 2021 года

[Принята без голосования.]